

# Gigaset

## Sculpture

CL750H

Queste istruzioni per l'uso descrivono solo una piccola parte delle funzioni del telefono.

Le istruzioni per l'uso complete e aggiornate si trovano alla pagina [www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)





# Indice

<b>Descrizione</b> .....	<b>2</b>
<b>Note di sicurezza</b> .....	<b>4</b>
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>6</b>
Portatile .....	6
<b>Utilizzare il telefono</b> .....	<b>10</b>
Conoscere il telefono .....	10
Telefonare .....	13
Liste messaggi .....	18
Liste chiamate .....	19
Rubrica telefonica .....	20
<b>Ulteriori impostazioni</b> .....	<b>23</b>
Calendario .....	23
Sveglia .....	24
Sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente .....	25
ECO DECT .....	27
Protezione da chiamate indesiderate (Filtro chiamate) .....	28
Funzioni aggiuntive .....	29
<b>Appendice</b> .....	<b>30</b>
Servizio Clienti e Supporto Tecnico .....	30
Indicazioni del fornitore .....	33
Dati tecnici .....	36
Simboli del display .....	37
<b>Indice</b> .....	<b>39</b>



Non tutte le funzioni descritte in queste istruzioni per l'uso sono disponibili in tutti i paesi e per tutti gli operatori di rete.

# Descrizione



- 1 **Display**
- 2 **Barra di stato**  
I simboli indicano le impostazioni attuali e la condizione di funzionamento del telefono
- 3 **Tasti funzione**
- 4 **Tasto messaggi**  
Accesso alle liste chiamate e alle liste messaggi;  
**Quando lampeggia:** nuovo messaggio o nuova chiamata
- 5 **Tasto di fine chiamata, tasto per accendere/spegnere**  
Terminare una conversazione; terminare una funzione;  
Indietro di un livello nel menu ▶ premere **brevemente**  
  
Tornare in stand-by ▶ premere a **lungo**  
  
Accendere/spegnere il portatile (in stand-by) ▶ premere a **lungo**
- 6 **Tasto cancelletto**  
Attivare/disattivare il blocco dei tasti (in stand-by) ▶ premere a **lungo**  
Cambiare tra maiuscolo, minuscolo e cifre (durante l'inserimento del testo) ▶ premere **brevemente**
- 7 **Tasto R**  
Inserire una pausa di digitazione ▶ premere a **lungo**  
Consultazione (Flash) ▶ premere a **lungo**
- 8 **Microfono**
- 9 **Tasto cancelletto**  
Cambiare tra selezione a impulsi e selezione a toni (con connessione attiva) ▶ premere **brevemente**  
Aprire la tabella dei caratteri speciali (durante l'inserimento del testo) ▶ premere **brevemente**
- 10 **Tasto 1**  
Selezionare segreteria di rete ▶ premere a **lungo**
- 11 **Tasto di impegno linea/tasto viva voce**  
Rispondere a una chiamata; chiamare il numero visualizzato; passare da modalità ricevitore a modalità viva voce; inviare SMS (durante la scrittura di un SMS)  
Aprire la lista di ripetizione della selezione ▶ premere **brevemente**  
Avviare la selezione ▶ premere a **lungo**
- 12 **Tasto di navigazione/tasto menu**

## Utilizzare al meglio le istruzioni per l'uso

### Simboli

	Avvisi per la sicurezza. La non osservanza di questi avvisi può causare ferite alle persone o danni agli oggetti.
	Informazioni importanti per la funzione e per il corretto utilizzo o informazioni su funzioni che potrebbero implicare costi aggiuntivi
	Presupposto per eseguire l'operazione.
	Ulteriori informazioni utili.

### Tasti

Tasto impegno linea/viva voce   
oppure  e 

Tasto di fine chiamata 

Tasti numerici/delle lettere da  a 

Tasto asterisco  / Tasto cancelletto 

Tasto messaggi  / tasto R 

Tasto di navigazione uso laterale  / uso centrale 

Tasti funzione, per es. **OK**, **Indietro**, **Scegli**, **Modifica**, **Salva**

### Procedure

**Esempio:** attivare/disattivare la risposta automatica

Rappresentazione nelle istruzioni per l'uso:

- ▶  ▶ ... con   selezionare **Impostazioni** ▶ **OK** ▶  **Telefonia** ▶ **OK** ▶ **Solleva e Parla** ▶ **Modifica**  = attivato)

Procedura	Cosa accade
▶ 	Premendo <b>al centro</b> del tasto mentre il portatile si trova in stand-by. Si apre il menu principale.
▶  	Con il tasto  navigare fino al simbolo  .
▶ <b>OK</b>	Confermare con <b>OK</b> . Si apre il sottomenu <b>Impostazioni</b> .
▶  <b>Telefonia</b>	Con il tasto  scegliere la voce <b>Telefonia</b> .
▶ <b>OK</b>	Confermare con <b>OK</b> . Si apre il sottomenu <b>Telefonia</b> .
▶ <b>Solleva e Parla</b>	La funzione per attivare/disattivare la risposta automatica, appare come prima voce del menu.
▶ <b>Modifica</b>	Con <b>Modifica</b> attivare/disattivare una funzione. La funzione è attivata  / disattivata  .

## Note di sicurezza



Nel ringraziare per la preferenza che ci ha accordato acquistando questo nuovo apparato raccomandiamo una lettura del presente manuale d'uso, incluse le note di sicurezza, al fine di poter sfruttare al meglio i servizi che offre e per un uso corretto e sicuro. Nel caso d'uso da parte di minori fornire loro le informazioni essenziali.

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.

Il telefono non può funzionare se manca la corrente. Non è possibile effettuare **neppure chiamate di emergenza**.

Con blocco-tasti attivato non è possibile selezionare **neanche** i numeri di emergenza.



Non incenerire. Non utilizzare in ambienti a rischio di esplosione ad esempio per segnalare una fuga di gas qualora ci si trovi nelle vicinanze della perdita. Non installare l'apparato vicino ad altri dispositivi elettrici o campi magnetici onde evitare interferenze reciproche; arrecano particolare disturbo le lampade fluorescenti e relativi circuiti e i motori elettrici.



Proteggere l'apparato da umidità, polvere e vapori aggressivi. Evitare il contatto diretto con liquidi. Il prodotto non è impermeabilizzato pertanto se ne sconsiglia l'installazione in ambienti con elevata umidità. Se è un modello IP65 è resistente a polvere ed al breve contatto con l'acqua ma non a immersioni. Eventuali malfunzionamenti provocati da evidente ossidazione per umidità farebbero decadere il diritto alla garanzia.



Collegare l'apparato usando accessori e cavi in dotazione o comunque originali, costruttivamente ed elettricamente identici.

Non toccare l'apparato e l'alimentatore con mani umide onde evitare il pericolo di scosse elettriche.



Evitare l'uso a temperature estreme.



In questo prodotto vanno utilizzate sempre e soltanto **batterie ricaricabili** originali e/o equivalenti per tipologia costruttiva e caratteristiche tecnico/prestazionali.

Per non generare potenziali situazioni di pericolo è vietato utilizzare batterie non adatte e/o non ricaricabili (es. alcaline o altro) appartenenti alla tipologia "usa e getta". Per lo smaltimento ambientalmente compatibile delle batterie a fine vita e per evitare sanzioni rispettare le norme relative alla raccolta differenziata.

Leggere attentamente la nota informativa.

**Attenzione:** se il prodotto viene messo in carica con batterie del tipo errato o tramite dispositivi di ricarica non originali esiste un potenziale pericolo di esplosione delle batterie stesse.



In caso di cessione dell'apparato consegnate sempre anche il presente manuale d'uso che può essere anche scaricato da Internet.

Inoltre cancellate la rubrica telefonica per proteggere la vostra privacy.



In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.



Non utilizzare l'apparecchio se il display è crepato oppure rotto. Il vetro o la plastica rotti possono causare lesioni alle mani e al viso. Portare l'apparecchio a far riparare in un Centro Assistenza.



Non mettere il telefono vicino all'orecchio quando squilla (o con beep) o se è attivo il viva voce poiché con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.



L'apparato è sicuro tuttavia, se manomesso, piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento.

	Non usare nelle strutture medico-ospedaliere ove proibito. Generalmente non sussistono restrizioni all'uso dei cordless per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali, impiantati e non, di uso personale. Consultare comunque il medico specialista di fiducia (e/o il produttore dell'apparecchio elettromedicale), informarlo sulla tipologia di apparato e farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute in presenza di patologie conclamate. In ogni caso l'uso preferenziale del viva voce che consenta di conversare tenendo il portatile a debita distanza, appoggiato ad esempio su un tavolo, è consigliato in caso di dubbi.
	Il portatile non funziona se non associato ad una base DECT collegata alla linea telefonica ed alla corrente elettrica.
	Non maneggiare il portatile mentre si guida. In ogni caso senza linea telefonica non si può telefonare. Non utilizzare il portatile durante il rifornimento di carburante.
	Non accendere il portatile a bordo di aerei. In ogni caso senza linea telefonica e/o corrente non si può telefonare.
	<b>Protezione dai fulmini</b> Nonostante l'apparato sia protetto contro normali interferenze esterne, qualora venga usato in zone di montagna o comunque soggette a forti temporali potrebbe essere consigliato proteggerlo da forti scariche che potrebbero danneggiarlo. Ciò può essere fatto mediante l'installazione, sulla rete elettrica e sulla linea telefonica dei vari dispositivi telefonici in uso, di adeguate protezioni acquistabili presso negozi specializzati di materiale elettrico o di telefonia.

## Avvertenze funzionali

### Bluetooth (se disponibile nel modello da voi acquistato)

Non è stata comprovata la totale compatibilità tra i prodotti Bluetooth™ pertanto non è possibile assicurare il perfetto funzionamento con tutti i PC, PDA, telefoni, cuffie e/o altri dispositivi che utilizzano la tecnologia wireless Bluetooth. Per evitare problemi suggeriamo l'uso di un auricolare Gigaset Bluetooth. In ogni caso l'uso di una cuffia auricolare con profilo Viva voce (Handsfree) rispetto ai modelli con solo profilo Auricolare (Headset) rende meno problematica la compatibilità tra gli apparati, almeno nelle funzioni di base ed è pertanto da preferire, fatte salve eventuali prove di compatibilità.

Marchio e Logo Bluetooth sono marchi registrati Bluetooth SIG, Inc.

## Attenzione alla privacy:

### Conferenza sulla stessa linea

Seguendo le istruzioni di installazione il telefono risulterà sempre collegato in parallelo alla linea telefonica. In pratica significa che il telefono potrà essere utilizzato per colloquiare tra più persone "in conferenza" con l'eventuale chiamato o chiamante attraverso più telefoni collegati alla stessa linea telefonica. In conversazioni di carattere personale è opportuno, d'altra parte, assicurarsi di godere della necessaria riservatezza evitando l'ascolto indesiderato attraverso altri telefoni di casa/ufficio. Usando due o più telefoni cordless o fissi in parallelo va anche tenuto presente che potrebbero verificarsi malfunzionamenti (es. abbassamenti della voce) o non funzionare del tutto.

# Messa in funzione

## Contenuto della confezione

- un portatile,
- un supporto di ricarica con alimentatore,
- un coperchio delle batterie,
- due batterie,
- le istruzioni per l'uso

## Portatile

### Collocare il supporto di ricarica

Il supporto di ricarica è stato progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano traccia sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di collocazione.



Non esporre mai il telefono a fonti di calore o all'irradiazione da parte del sole o di altri dispositivi elettrici.

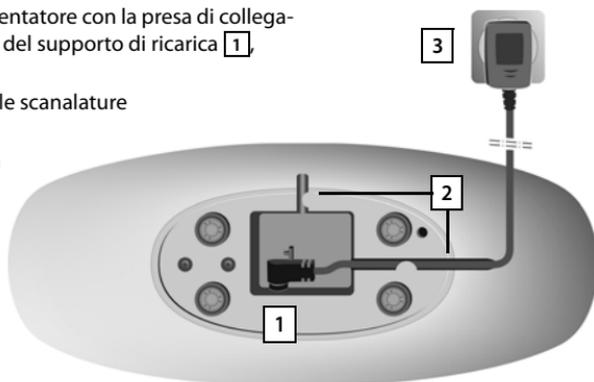
Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

### Collegare il supporto di ricarica

- ▶ Collegare la spina dell'alimentatore con la presa di collegamento sulla parte inferiore del supporto di ricarica **1**, girare indietro e innestare.
- ▶ Collocare il cavo in una delle scanalature previste **2**.
- ▶ Inserire l'alimentatore nella presa elettrica **3**.

Rimuovere la spina del supporto di ricarica:

- ▶ Togliere l'alimentatore dalla presa elettrica.
- ▶ Girare la spina in avanti (sbloccare) e toglierla.



## Mettere in funzione il portatile

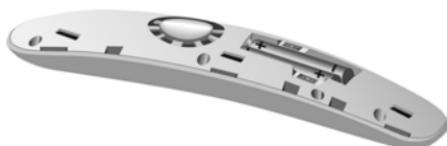
Il display è protetto da una pellicola. ► **Togliere la pellicola!**

### Inserire le batterie



Per escludere gravi danni alla salute e alle apparecchiature, utilizzare solo batterie ricaricabili. Batterie non adatte potrebbero danneggiare il rivestimento o esplodere. Inoltre potrebbero causare disturbi nel funzionamento del dispositivo o danneggiarlo.

- Inserire le batterie secondo la polarità +/- (vedi immagine).



- Inserire il coperchio delle batterie e premere fino all'innesto.



Per aprire il coperchio delle batterie:

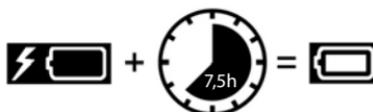
- Fare pressione sulla scanalatura e sollevare il coperchio.



### Ricaricare le batterie

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, ricaricare completamente le batterie nel supporto di ricarica.

Le batterie sono completamente cariche, se il simbolo del flash  sul display si spegne.



Durante la carica è normale che le batterie si scaldino. Ciò non comporta pericoli.

Dopo un po' di tempo la capacità di carica delle batterie si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.

## Modificare la lingua del display

Modificare la lingua del display, se è impostata una lingua incomprensibile.

- ▶ Premere al centro del tasto di navigazione .
- ▶ Premere **lentamente** e consecutivamente i tasti  e  ... compare il display per la selezione della lingua, la lingua impostata è contrassegnata (per es. **English**) ( = selezionata).
- ▶ Selezionare un'altra lingua: ▶ premere il tasto di navigazione  finché sul display è contrassegnata la lingua desiderata, per es. **Français** ▶ premere il tasto destro sotto il display, per attivare la lingua.
- ▶ Tornare in stand-by: ▶ premere **a lungo** il tasto di fine chiamata .



## Registrare il portatile

Un portatile può essere registrato al massimo su 4 basi. La procedura di registrazione dipende dalla base.



La registrazione deve essere effettuata **sia** sulla base **che** sul portatile. Entrambe le azioni devono essere eseguite entro **60 secondi**.

### Sulla base

- ▶ Premere **a lungo** il tasto di registrazione/paging sulla base (ca. 3 sec.).

### Sul portatile

- ▶  ▶ ... con   selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Registrazione** ▶ OK ▶ **Registra il portatile** ▶ OK ▶ ... con  scegliere la base (se il portatile è già registrato su 4 basi) ▶ OK ... viene cercata una base disponibile ▶ ... inserire il PIN di sistema (impostazioni iniziali: 0000) ▶ OK

Se la registrazione ha avuto successo, il portatile va in modalità stand-by. Sul display si visualizza il numero interno del portatile, per es. **INT 1**. Altrimenti ripetere la procedura.

## Impostare data e ora

Data e ora devono essere impostate per visualizzare correttamente data e orario di chiamate in arrivo o per utilizzare la sveglia.

► Premere il tasto funzione **Data Ora**

oppure, se data e ora sono già impostate:

►  ► ... con   selezionare **Impostazioni** ►  
OK ► **Data e Ora** ► OK



Lampeggia la posizione di inserimento attiva ► ... con  modificare la posizione di inserimento ► ... con  scegliere il campo di inserimento

Impostare data:

► ... con  inserire giorno, mese e anno a 8 cifre, per es.          per il 15.08.2015.

Impostare ora:

► ... con  inserire ore e minuti con 4 cifre, per es.     per le 07:15.  
  per le 07:15.



Salvare l'impostazione:

► Premere il tasto funzione **Salva**. ... sul display si visualizza **Impostazione** e si sente un tono di conferma

Per tornare in stand-by:

► Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 

**Ora il telefono è pronto per l'uso!**

## Impostare il portatile

Nel menu **Impostazioni** è possibile adattare il portatile alle proprie preferenze, per es. scegliere un altro screensaver, caratteri più grandi o un'altra suoneria.

►  ► ... con   selezionare **Impostazioni** ► OK ► ... con  selezionare il sottomenu, per es. **Audio** ► OK ► ... scorrere fino alla funzione desiderata ► ... effettuare l'impostazione ► **Salva**



Ulteriori informazioni per le impostazioni nelle istruzioni per l'uso dettagliate del Gigaset CL750 alla pagina → [www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)

# Utilizzare il telefono

## Conoscere il telefono

### Accendere/spegnere il portatile

Accendere: ▶ con portatile spento, premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 

Spegnere: ▶ in modalità stand-by, premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 

### Attivare/disattivare il blocco dei tasti

Il blocco dei tasti impedisce l'utilizzo involontario del telefono. Se il portatile è protetto da un PIN, è necessario conoscerlo per sbloccarlo.

Attivare: ▶  premere **a lungo** ... sul display compare il simbolo 

Disattivare: ▶  premere **a lungo** ▶ ... con  inserire il PIN del portatile (se diverso da 0000)



Nel caso di chiamata in arrivo, il blocco dei tasti si disattiva automaticamente. È possibile rispondere alla chiamata. Al termine della conversazione il blocco si riattiva.

Se il blocco dei tasti è attivato, non possono essere effettuate neanche le telefonate di emergenza.

### Tasto di navigazione



Il tasto di navigazione serve per navigare nei menu e nei campi di inserimento e per confermare diverse funzioni nelle varie situazioni di utilizzo.

In seguito sarà marcato di nero il lato da premere del tasto di navigazione (su, giù, destra, sinistra), nelle varie situazioni di utilizzo, per es.  significa premere il lato destro del tasto di navigazione, oppure  significa premere al centro del tasto di navigazione.

#### In stand-by

Aprire la rubrica

Aprire il menu principale

Aprire la lista dei portatili

 premere **brevemente**

 oppure 



#### Nei sottomenu e nei campi di selezione/inserimento

Confermare la funzione



## Durante una conversazione

- Aprire la rubrica
- Disattivare il microfono
- Avviare una consultazione interna
- Modificare il volume del ricevitore/del viva voce



## Tasti funzione

Con i tasti funzione si può accedere a varie funzioni a seconda delle situazioni di utilizzo.



Simboli dei tasti funzione → pag. 37.

## Guida ai menu

Le funzioni del telefono sono strutturate in menu a diversi livelli

### Selezionare/confermare funzioni

- Confermare la selezione con **OK** oppure premere al centro del tasto di navigazione
- Indietro di un livello nel menu con **Indietro**
- Tornare in stand-by con premere **a lungo**
- Attivare/disattivare la funzione con **Modifica** attivata / disattivata
- Attivare/disattivare l'opzione con **Scegli** selezionata / non selezionata

### Menu principale

In stand-by: ► premere il tasto di navigazione **al centro** ►  
 ... con il tasto di navigazione scegliere il sottomenu ► **OK**

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display per mezzo di simboli. Il simbolo della funzione selezionata è evidenziato con un colore, il nome corrispondente appare nella linea in alto.

Esempio



## Conoscere il telefono

### Sottomenu

Le funzioni del sottomenu sono visualizzate in una lista.

Accedere a una funzione: ► ... selezionare una funzione con il tasto di navigazione  ► OK

Indietro di un livello nel menu:

► Premere il tasto funzione **Indietro**

oppure

► Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata 

### Tornare in stand-by

► Premere a **lungo** il tasto di fine chiamata 

### Esempio



Se non viene premuto alcun tasto, dopo 2 minuti il display va in stand-by automaticamente.

## Inserimento del testo

### Posizione di inserimento

- Con  selezionare il campo di inserimento. Un campo è attivo, se viene visualizzato il cursore che lampeggia.
- Con  spostare il cursore.

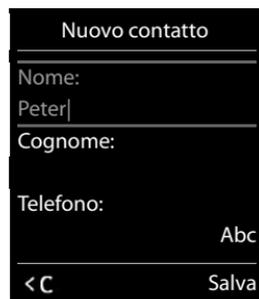
### Correggere un inserimento errato

- Cancellare il **carattere** che precede il cursore: ►  premere **brevemente**
- Cancellare la **parola** che precede il cursore: ►  premere a **lungo**

### Inserire lettere/caratteri

A ogni tasto tra  e  e al tasto  scorrispondono più lettere e cifre. Appena viene premuto un tasto, i possibili caratteri vengono visualizzati nella parte inferiore del display. Il carattere prescelto è evidenziato.

- Selezionare lettera/cifra: ► premere il tasto più volte **brevemente**
- Alternare tra maiuscolo, minuscolo e cifre: ► premere il tasto cancelletto   
Quando viene modificata una voce della rubrica, la prima lettera e ogni lettera che segue uno spazio, viene scritta automaticamente maiuscola.
- Inserire un carattere speciale: ► premere il tasto asterisco  ► ... con  selezionare il carattere desiderato ► **Inserisci**



La disponibilità di caratteri speciali dipende dal set di caratteri del portatile.

# Telefonare

## Telefonare

- ▶ ... con  inserire il numero ▶ premere **brevemente** il tasto di impegno linea 
- oppure
- ▶ Premere **a lungo** il tasto di impegno linea  ▶ ... con  inserire il numero
- Interrompere il processo di chiamata: ▶ premere il tasto di fine chiamata 

## Selezionare dalla rubrica

- ▶ ... con  aprire la rubrica telefonica ▶ ... con  selezionare la voce desiderata ▶ premere il tasto impegno linea 

Nel caso ci fossero più numeri inseriti:

- ▶ ... con  selezionare il numero ▶ premere il tasto di impegno linea  ... il numero viene composto.



Per l'accesso rapido (selezione rapida): associare i numeri della rubrica ai tasti cifre/funzione.

## Chiamare un numero dalla lista di ripetizione della selezione

Nella lista di ripetizione della selezione vengono elencati gli ultimi 20 numeri selezionati con questo portatile.

- ▶ premere brevemente il tasto di impegno linea  ... si apre la lista di ripetizione della selezione ▶ ... con  selezionare la voce desiderata ▶ premere il tasto impegno linea 

Se viene visualizzato un nome:

- ▶ **Visualiz.** ... viene visualizzato il numero ▶ ... eventualmente con  scorrere i numeri ▶ ... selezionare il numero desiderato e premere il tasto di impegno linea 

## Chiamare un numero dalle liste chiamate

Le liste chiamate (→ pag. 19) contengono le ultime chiamate ricevute, in uscita e chiamate perse.

- ▶  ▶ ... con   selezionare **Liste chiamate** ▶ OK ▶ ... con  selezionare la lista desiderata ▶ OK ▶ ... con  selezionare la voce desiderata ▶ premere il tasto impegno linea 

Esempio

Tutte le chiamate	
	Frank 14.02.15, 15:40
	089563795 13.02.15, 15:32
	Susan Black 11.02.15, 13:20
Visualiz.	Opzioni



Le liste chiamate possono essere aperte direttamente con il tasto funzione **Chiamate**, se al tasto è assegnata questa funzione.

La lista **Chiamate perse** può essere aperta anche con il tasto messaggi .



Ulteriori informazioni sulle chiamate:

- trasmissione del numero di telefono,
- gestire le voci della lista di ripetizione della selezione,
- chiamate dirette,
- chiamare numeri interni.

Nelle istruzioni per l'uso dettagliate del Gigaset CL750 alla pagina

→ [www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)

## Chiamate in arrivo

Una chiamata viene segnalata attraverso la suoneria, una notifica sul display e con il lampeggio del tasto di impegno linea . Rispondere a una chiamata:

- Premere il tasto di impegno linea  oppure ▶ **Rispondi**
- Se è impostato **Solleva e Parla**: ▶ estrarre il portatile dal supporto di ricarica
- Rispondere a una chiamata con il dispositivo viva voce Gigaset L410: ▶ premere il tasto di impegno linea 



Il Gigaset L410 è registrato sulla base → istruzioni per l'uso Gigaset L410

Disattivare la suoneria: ▶ **Silenzia** ... è possibile rispondere alla chiamata, finché questa è segnalata sul display.

## Telefonate interne

- ▶ Premere **brevemente**  ... viene aperta la lista dei portatili collegati alla base, il portatile utilizzato è contrassegnato con < ▶ ... con  selezionare il portatile desiderato oppure **Chiama tutti** (chiamata collettiva) ▶ premere il tasto di impegno linea 

Selezione rapida per una chiamata collettiva:

- ▶ premere **brevemente**  ▶ 

oppure ▶ premere **a lungo** 



Le chiamate interne verso altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Si sente il tono di occupato, se:

- Esiste già una connessione interna
- il portatile chiamato non è disponibile (spento, fuori portata)
- la telefonata interna non viene ricevuta entro 3 minuti

## Consultazione sulla linea interna / inoltramento interno

Chiamare un utente **esterno** e inoltrare la chiamata a un utente **interno** o effettuare una consultazione interna.

- ▶  ... si apre la lista dei portatili collegati alla base ▶ ... con  selezionare portatile oppure **Chiama tutti** ▶ **OK** ... viene chiamato l'utente/gli utenti interni ... opzioni possibili:

Effettuare una consultazione interna:

- ▶ parlare con l'utente interno

Per tornare alla conversazione esterna:

- ▶ **Opzioni** ▶  **Termina chiamata** ▶ **OK**

Inoltrare una telefonata esterna, quando l'utente interno ha accettato la chiamata:

- ▶ annunciare la chiamata esterna ▶ premere il tasto di fine chiamata 

Inoltrare una telefonata esterna, prima che l'utente interno abbia risposto:

- ▶ premere il tasto di fine chiamata  ... la telefonata esterna viene subito inoltrata. Se l'utente interno non risponde o risulta occupato, la telefonata esterna viene inoltrata al proprio portatile.

Terminare la telefonata interna, quando l'utente interno **non** risponde oppure l'interno è occupato:

- ▶ **Fine** ... si ritorna alla chiamata esterna

## Effettuare una conversazione alternata / avviare una conferenza

Condurre una chiamata. Un'ulteriore telefonata rimane in attesa. Entrambe le conversazioni sono visualizzate sul display.

- Conversazione alternata: ▶ con  passare da un utente all'altro.
- Avviare una conferenza a tre: ▶ **Confer**.
- Terminare una conferenza: ▶ **Fine Conf** ... si viene di nuovo connessi con la telefonata esterna ▶ con  passare da un'utente all'altro

Gli altri partecipanti alla conferenza terminano la conversazione con il tasto di fine chiamata .

## Rispondere o rifiutare gli avvisi di chiamata

Un tono di avviso vi segnalerà una chiamata in arrivo mentre siete già impegnati in una conversazione esterna. Se viene trasmesso il numero del chiamante, viene visualizzato il suo numero/il suo nome sul display.

- Rifiutare la chiamata: ► **Rifiuta**  
il tono dell'avviso di chiamata viene disattivato. La chiamata continua a essere segnalata sugli altri portatili registrati.
- Rispondere alla chiamata: ► **Rispondi . . .** è possibile parlare con il nuovo utente. La telefonata precedente rimane in attesa.

## Avviso di chiamata interno durante una conversazione esterna

Se ci sono più portatili collegati alla stessa base, ed un interno prova a chiamare un altro interno mentre è impegnato in una conversazione interna/esterna, questa chiamata viene visualizzata sul display (**Avviso di chiamata**).

- Terminare la notifica: ► premere un tasto qualsiasi
- Accettare la chiamata interna: ► terminare la chiamata in corso  
la chiamata interna viene segnalata come sempre. È possibile rispondere.

## Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

È in corso una conversazione esterna. Un utente interno (se più portatili sono collegati alla stessa base) può partecipare alla conversazione in corso (conferenza).



La funzione **Inclus. Interna** è attiva.

### Attivare/disattivare l'inclusione interna

► ► ... con selezionare **Impostazioni** ► **OK** ► **Telefonia** ► **OK** ► **Inclus. Interna** ► **Modifica** ( = attivata)

### Inclusione interna

la linea è occupata da una conversazione esterna. Sul display appare una notifica corrispondente. È possibile effettuare l'inclusione nella conversazione esterna esistente.

► Premere a **lungo** ... tutti gli utenti sentono un tono di avviso.

### Terminare l'inclusione

► Premere ... tutti gli utenti sentono un tono di avviso

---

## Durante una conversazione

---

### Viva voce

Durante una conversazione e durante l'instaurazione di una connessione, attivare/disattivare il viva voce.

- ▶ premere il tasto viva voce 

---

### Volume delle chiamate

Vale per la modalità impiegata in quel momento (viva voce, ricevitore o auricolari).

- ▶ Premere  ▶ ... con  impostare il volume ▶ **Salva**



L'impostazione viene memorizzata automaticamente dopo 3 secondi, anche se non viene premuto **Salva**.

---

### Disattivare il microfono / Funzione „Mute“

Se si disattiva il microfono, l'interlocutore non può più sentirvi.

Attivare/disattivare il microfono durante una conversazione: ▶ premere  ▶ ... sul display appare **Microfono spento**

## Liste messaggi

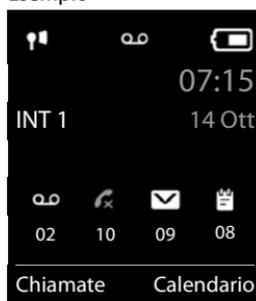
Notifiche delle chiamate perse, messaggi della segreteria di rete, SMS in arrivo e appuntamenti scaduti sono memorizzati nelle liste messaggi.

Non appena arriva un nuovo messaggio, suona un tono di avviso. Inoltre il tasto messaggi  lampeggia (se attivato). I simboli per il tipo di messaggio e il numero di nuovi messaggi vengono visualizzati sul display in stand-by.

Sono disponibili notifiche per i seguenti tipi di messaggio:

-  sulla segreteria di rete
-  nella lista delle chiamate perse
-  nella lista degli SMS in arrivo
-  nella lista degli appuntamenti scaduti

Esempio



Le liste vengono visualizzate solo se contengono messaggi.

Visualizzare i messaggi:

- ▶ premere il tasto messaggi  ... vengono visualizzate le liste messaggi che contengono messaggi, **Mailbox:** viene sempre visualizzata.

Voce in **grassetto**: sono presenti nuovi messaggi. Tra parentesi si vede il numero di nuovi messaggi.

Voce **non** in grassetto: nessun nuovo messaggio. Tra parentesi si vede il numero di messaggi già letti.

- ▶ ... con  selezionare la lista ▶ **OK** ... vengono elencate le chiamate/i messaggi

Segreteria di rete: viene selezionato il numero della segreteria di rete .

Esempio

Messaggi/Chiamate	
<b>Chiam. perse:</b>	<b>(5)</b>
Mailbox:	(1)
SMS:	(4)
Eventi scaduti:	(2)
Indietro	OK

## Liste chiamate

Il telefono memorizza diversi tipi di chiamata (persa, ricevuta e in uscita) all'interno di liste.

### Voce della lista

Le seguenti informazioni sono visualizzate nelle voci delle liste:

- Il tipo di lista (nella riga di testa)
- Simboli per il tipo di voce:
  -  **Chiamate perse,**
  -  **Chiamate ricevute,**
  -  **Chiamate fatte**
- Numero del chiamante. Se il numero è salvato in rubrica, invece del numero si visualizza il nome e il tipo di numero ( **Telefono,**  **Telefono Ufficio,**  **Cellulare**). Per le chiamate perse inoltre si visualizza tra parentesi quadre il numero delle chiamate ricevute da quel numero.
- Data e ora della chiamata (se impostata)

Esempio

Tutte le chiamate	
  Frank	
Oggi, 15:40	[3]
 089563795	
13.05.15, 18:32	
  Susan Black	
12.05.15, 13:12	
Visualiz.	Opzioni

### Aprire lista chiamate

Tramite il tasto funzione: ► **Chiamate** ► ... con  selezionare la lista ► OK

Tramite il menu: ►  ► ... con   selezionare **Liste chiamate** ► OK ► ... con  selezionare lista ► OK

Tramite il tasto messaggi (chiamate perse):

► premere il tasto messaggi  ►  **Chiam. perse:** ► OK

### Richiamare un numero dalla lista chiamate

►  ► ... con   selezionare **Liste chiamate** ► OK ► ... con  selezionare lista ► OK ► ... con  selezionare voce ► premere il tasto di impegno linea 

### Altre opzioni

►  ► ... con   selezionare **Liste chiamate** ► OK ► ... con  selezionare lista ► OK ... opzioni possibili:

Visualizzare voce: ► ... con  selezionare voce ► **Visualiz.**

Salvare il numero in rubrica:

► ... con  selezionare voce ► **Opzioni** ►  **Salva Nr. in rubrica**

Cancellare voce: ► ... con  selezionare voce ► **Opzioni** ►  **Cancella la voce** ► OK

Cancellare lista: ► **Opzioni** ►  **Cancella tutto** ► OK ► Sì

## Rubrica telefonica

I numeri memorizzati in rubrica sono inseriti solo sul portatile dove sono stati registrati. Le voci possono essere comunque inviate ad altri portatili (→ pag. 21).

### Aprire la rubrica telefonica

▶ In stand-by  premere **brevemente**

### Voci della rubrica

Numero di voci: fino a 200

Informazioni: Nome e cognome, fino a tre numeri di telefono, anniversario con segnalazione, suoneria VIP con simbolo VIP

Lunghezza delle voci: numeri: max. 32 cifre  
nome e cognome: max. 16 caratteri

### Creare una voce

▶  ▶  <Nuovo contatto> ▶ OK ▶ ... con  passare da un campo di inserimento all'altro e inserire i dati per la voce.

salvare la voce: ▶ **Salva**



Una voce è considerata valida, se contiene almeno un numero di telefono.

### Cercare/selezionare una voce in rubrica

▶  ▶ ... con  selezionare il nome desiderato

oppure

▶  ▶ ... con  inserire le prime lettere (max. 8 lettere) ... viene visualizzata la prima voce in ordine alfabetico ▶ ... con  eventualmente scorrere fino alla voce desiderata.

Scorrere velocemente la rubrica: ▶  ▶  premere **a lungo**

### Visualizzare/modificare una voce

▶  ▶ ... con  selezionare la voce desiderata ▶ **Visualiz.** ▶ ... con  selezionare il campo da modificare ▶ **Modifica**

oppure

▶  ▶ ... con  selezionare la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶ **Modifica la voce** ▶ OK

### Cancellare una voce

Cancellare **una** voce: ▶  ▶ ... con  selezionare la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella la voce** ▶ OK

Cancellare **tutte** le voci: ▶  ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella elenco** ▶ OK ▶ **Si**

## Impostare l'ordine delle voci in rubrica

le voci in rubrica possono essere ordinate per nome o per cognome.

►  ► **Opzioni** ►  **Ordina per cognome / Ordina per nome**

Se una voce non contiene un nome, viene importato il numero di telefono standard nel campo del cognome. Questi contatti vengono elencati in cima alla lista, indipendentemente dal tipo di ordine.

L'ordine nella lista è il seguente:

spazi vuoti | cifre (0-9) | lettere (in ordine alfabetico) | caratteri rimanenti.

## Trasferire voce/rubrica



Il portatile del mittente e del destinatario sono registrati sulla stessa base.

L'altro portatile e la base sono in grado di ricevere voci della rubrica telefonica.

Eventualmente, consultare il Call Center o visitare il sito Gigaset per verificare la compatibilità della funzione.



Una telefonata esterna interrompe la trasmissione.

Le foto del chiamante e i motivi musicali non vengono trasmessi. Viene trasmessa solo la data dell'anniversario.

**Entrambi i portatili supportano il formato vCard:**

- non è presente nessuna voce con questo nome: viene creata una nuova voce.
- è già presente una voce con questo nome: i nuovi numeri vengono aggiunti alla voce. Se la voce contiene un numero maggiore rispetto a quello stabilito dal ricevente, viene creata un'ulteriore voce con lo stesso nome.

**Il portatile del destinatario non supporta il formato vCard:**

per ogni numero viene creata e inviata una singola voce.

**Il portatile del mittente non supporta il formato vCard:**

sul portatile del ricevente viene creata una nuova voce, il numero trasmesso viene salvato nel campo **Telefono**. Se esiste già una voce con lo stesso numero, la voce trasmessa viene cancellata.

## Trasferire singole voci

►  ► ... con  selezionare la voce desiderata ► **Opzioni** ►  **Trasferisci la voce** ► **OK** ►  **ad Interno** ► **OK** ► ... con  selezionare il portatile del destinatario ► **OK** ... la voce viene trasferita.

Una volta completato il trasferimento, trasferire un'altra voce: ► premere **Sì** oppure **No**.



Con **vCard via SMS** inviare una voce della rubrica via SMS nel formato vCard.

## Trasferire l'intera rubrica

▶  ▶ Opzioni ▶  Trasfer. Tutto ▶ OK ▶  ad Interno ▶ OK ▶ ... con  selezionare il portatile del destinatario ▶ OK ... tutte le voci vengono trasferite in modo consecutivo.

## Ulteriori impostazioni

### Calendario

È possibile memorizzare fino a **30 appuntamenti**.

Nel calendario il giorno attuale è evidenziato in bianco, nel giorno con appuntamenti le cifre sono a colori. Selezionando un giorno, questo viene cerchiato con un colore.

Luglio 2015						
Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		
Indietro						OK

### Salvare un appuntamento nel calendario



Data e ora sono impostate.

▶ ▶ ... con selezionare **Altre funzioni** ▶ OK ▶ **Calendario** ▶ OK ▶ ... con selezionare il giorno desiderato ▶ OK ... poi

Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** ... con selezionare **On** oppure **Off**

Inserire i dati per l'appuntamento:

▶ ... con selezionare in modo consecutivo **Data, Orario, Promemoria e Tipo di allarme** ▶ ... con oppure impostare i rispettivi dati ▶ **Salva**



Se è già stato inserito un appuntamento: ▶ <Nuovo contatto> ▶ OK ▶ ... poi inserire i dati per l'appuntamento.

### Segnalazione di appuntamenti/anniversari

Gli anniversari vengono copiati dalla rubrica e visualizzati come appuntamenti. Un appuntamento/anniversario viene visualizzato in stand-by e segnalato per 60 sec. con la melodia selezionata.

- Interrompere e terminare l'avviso dell'evento: ▶ premere il tasto funzione **Off**
- Rispondere con un SMS: ▶ premere il tasto funzione **SMS** ... si apre il menu SMS



Durante una conversazione, l'avviso dell'evento viene segnalato **una volta** con un tono di avviso.

### Visualizzare/modificare/cancellare appuntamenti salvati

- ▶ ▶ ... con selezionare **Altre funzioni** ▶ OK ▶ **Calendario** ▶ OK ▶ ... con selezionare il giorno ▶ OK ... viene visualizzata la lista di appuntamenti ▶ ... con selezionare l'appuntamento desiderato ... opzioni possibili:

Visualizzare i dettagli dell'appuntamento:

- ▶ **Visualiz.** ... vengono visualizzate le importazioni dell'appuntamento

Modificare l'appuntamento:

- ▶ **Visualiz.** ▶ **Modifica**  
oppure ▶ **Opzioni** ▶ **Modifica la voce** ▶ OK

Attivare/disattivare l'appuntamento:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Attiva/Disattiva** ▶ OK

Cancellare l'appuntamento:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la voce** ▶ OK

Cancellare tutti gli appuntamenti del giorno:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Canc. appuntamenti** ▶ OK ▶ **Si**

## Sveglia



Data e Ora sono impostate.

### Attivare/disattivare e impostare la sveglia

- ▶ ▶ ... con selezionare **Altre funzioni** ▶ OK ▶ **Sveglia** ▶ OK ... poi  
Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** ... con selezionare **On** oppure **Off**  
Impostare dati sveglia: ▶ ... con selezionare consecutivamente **Orario**, **Periodicità**, **Volume** e **Melodia** ▶ ... con oppure inserire il rispettivo valore ▶ **Salva**

Quando la sveglia è attivata, sul display in stand-by viene visualizzato il simbolo e l'orario della sveglia.

### Sveglia

La sveglia viene visualizzata sul display e segnalata con la melodia selezionata. La sveglia suona per 60 secondi. Se non viene premuto alcun tasto, viene ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione, la sveglia viene disattivata per 24 ore.



Durante una conversazione, la sveglia viene segnalata solo con un breve tono.

## Disattivare la sveglia/ripetere dopo una pausa (snooze)

Disattivare la sveglia: ► **Off**

Ripetere la sveglia (snooze): ► premere **Snooze** o un tasto qualsiasi . . . la sveglia viene disattivata e ripetuta dopo 5 minuti.

## Sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente

Con la funzione sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente attivata, il numero di destinazione memorizzato (interno o esterno) viene chiamato, qualora nell'ambiente in cui è posizionato il portatile viene superato il livello di rumore impostato. La chiamata di allarme verso un numero esterno si interrompe dopo circa 90 secondi.

Con la funzione **Com. bidirezionale** è possibile rispondere alla chiamata di allarme e parlare per "tranquillizzare" il bambino. Tramite questa funzione, si attiva/disattiva l'altoparlante del portatile che si trova vicino al bambino.

Le chiamate in arrivo sul portatile in modalità sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente, vengono segnalate solo sul display (**no suoneria**). L'illuminazione del display viene ridotta del 50%. I toni di avviso sono disattivati. Tutti i tasti sono bloccati ad eccezione dei tasti funzione e la parte centrale del tasto di navigazione.

Rispondendo a una chiamata in arrivo, la modalità sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente viene interrotta per la durata della telefonata, la funzione **resta** attiva. La modalità sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente non può essere disattivata spegnendo e riaccendendo il portatile.



La distanza tra il portatile e il bambino dovrebbe essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere posizionato verso il bambino.

La funzione attivata diminuisce l'autonomia del portatile. Si consiglia per questo di posizionare il portatile nel supporto di ricarica.

Il sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente è attivo solo 20 sec. dopo essere stato acceso.

Sul numero di destinazione deve essere disattivata la segreteria telefonica.

Dopo l'attivazione:

- verificare la sensibilità.
- verificare la connessione se la chiamata viene inoltrata verso un numero esterno.

## Attivare e impostare la funzione Monitor Ambiente

► ► ... con selezionare **Altre funzioni** ► OK ►

**Monit. Ambiente** ► OK ... poi

accendere/spegnere:

► **Attiva:** ... con selezionare **On** oppure **Off**

Impostare destinazione:

► **Invia la chiamata a** ► ... con selezionare **Esterna** oppure **Interna**

**Esterna:** ► **Numero** ► ... con inserire il numero

oppure selezionare un numero dalla rubrica: ►

**Interna:** ► **Portatile** ► **Modifica** ► ... con selezionare portatile ► OK

Attivare/disattivare la modalità bidirezionale:

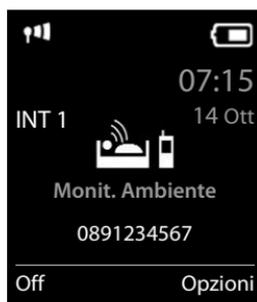
► **Com. bidirezionale** ► ... con selezionare **On** oppure **Off**

Impostare la sensibilità del microfono:

► **Livello sensibilità** ► ... con selezionare **Alto** oppure **Basso**

Salvare l'impostazione: ► **Salva**

Monit. Ambiente attivato



Con Monitor Ambiente sul display in stand-by viene visualizzato il numero di telefono di destinazione.

## Spegnere/annullare la chiamata di allarme per il Monitoraggio ambiente

Disattivare la chiamata: ► in modalità stand-by premere il tasto **Off**

Interrompere la chiamata: ► durante l'allarme premere il tasto di fine chiamata

## Terminare la chiamata di allarme dall'esterno per il Monitoraggio ambiente



La chiamata di allarme è inoltrata verso un numero esterno.

Il telefono di destinazione supporta la selezione a toni.

► Rispondere alla chiamata di allarme ► premere i tasti ... la chiamata di allarme viene terminata.

La chiamata di allarme viene disattivata e il portatile si posiziona in modalità stand-by. Le impostazioni sul portatile in modalità sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente (per es. no suoneria), rimangono attive finché viene premuto il tasto funzione **Off**.

Riattivare la funzione Monitor Ambiente con lo stesso numero: ► ... riavviare l'attivazione (→ pag. 26) ► **Salva**

## ECO DECT

Nei parametri iniziali l'apparecchio è impostato sulla portata massima. Viene così assicurata una gestione radio ottimale tra il portatile e la base. In stand-by il portatile non trasmette onde radio, è privo di radiazioni. Solo la base garantisce il contatto con il portatile tramite bassi segnali radio. Durante la conversazione i segnali radio si adattano automaticamente alla distanza tra la base e il portatile. Minore è la distanza, minori sono le onde radio.

Per ridurre ulteriormente il segnale radio:

### Ridurre le radiazioni fino all' 80 %

▶  ▶ ... con  selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶  **ECO DECT** ▶ OK ▶ **Range massimo** ▶ **Modifica**  = disattivato)



Con questa impostazione si riduce anche la portata.

Non può essere usato un repeater per aumentare la portata.

### Disattivare le radiazioni in stand-by

▶  ▶ ... con  selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶  **ECO DECT** ▶ OK ▶  **Zero radiazioni** ▶ **Modifica**  = attivato)



Per trarre vantaggio dall'utilizzo della modalità **Zero radiazioni**, è necessario che tutti i portatili supportino questa funzione.

Se è attivata la funzione **Zero radiazioni** e viene registrato un portatile sulla base, che non supporta questa funzione, la funzione **Zero radiazioni** viene disattivata automaticamente. Appena questo portatile viene eliminato dalla base, la funzione **Zero radiazioni** viene riattivata automaticamente.

La connessione radio viene instaurata solo con chiamate in entrata e in uscita. L'instaurazione della connessione viene ritardata di circa 2 secondi.

Affinché un portatile possa instaurare una connessione velocemente, deve spesso "interrogare" la base, cioè analizzare l'ambiente. Ciò aumenta il consumo di energia e riduce il tempo di stand-by.

Se è attivata la funzione **Zero radiazioni** non si ha nessuna visualizzazione della portata/nessun allarme di portata sul portatile. Verificare se il portatile è nella portata della base simulando una chiamata esterna.

▶ Premere **a lungo** il tasto di impegno linea  ... si sente il tono di libero.

Per ulteriori informazioni visitare il sito [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

## Protezione da chiamate indesiderate (Filtro chiamate)

### Controllo orario per chiamate esterne



Data e ora sono impostate.

Impostare il periodo nel quale il portatile non deve squillare quando riceve chiamate esterne, per es. di notte.

- ▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Audio** ▶ OK ▶ **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶ **Controllo orario** ▶ OK ▶ ... poi

Attivare/disattivare:

- ▶ con selezionare **On** oppure **Off**

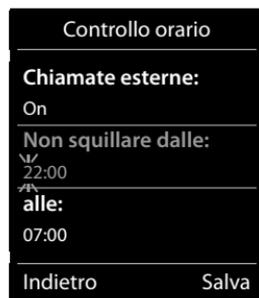
Inserire periodo di tempo:

- ▶ con scegliere tra **Non squillare dalle** e **alle** ▶ ... con inserire inizio e fine del periodo di tempo con 4 cifre

Salvare:

- ▶ **Salva**

Esempio



Il controllo orario ha effetto solo sul portatile sul quale è stato impostato.

Per i contatti ai quali nella rubrica è stata assegnata una melodia VIP, il telefono squilla anche nel periodo di controllo orario.

### Protezione dalle chiamate indesiderate (Filtro chiamate)

Per le chiamate in entrata, per le quali è soppressa la trasmissione del numero (chiamate anonime), il telefono non squilla. Questa impostazione può essere effettuata sia per un solo portatile, che per tutti i portatili registrati.

#### Per un portatile

- ▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Audio** ▶ OK ▶ **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶ **NoSuChAnonima** ▶ **Modifica** ( = attivato) ... la chiamata viene segnalata solo sul display.

#### Per tutti i portatili

- ▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **ChiamateAnonime** ▶ **Modifica** ( = attivato) ▶ ... con selezionare **Mod.di protezione**:

**Ness.protez.** Le chiamate anonime vengono segnalate come le chiamate con trasmissione del numero.

**Silenzioso** Il telefono non suona, le chiamate vengono segnalate solo sul display.

**Blocco chiam** Il telefono non suona e le chiamate non vengono segnalate sul display. Il chiamante sente il tono di occupato.

Salvare l'impostazione: ► **Salva**

## Lista dei numeri bloccati (black list)

Attivando la lista dei numeri che si vogliono bloccare (al massimo 15 numeri), le chiamate da parte dei numeri inseriti in questa lista non vengono segnalate o vengono segnalate solo sul display. L'impostazione ha effetto su tutti i portatili registrati.

### Copiare un numero dalle liste chiamate nella lista dei numeri bloccati

► ► ... con selezionare **Liste chiamate** ► OK ► ... con selezionare **Chiamate ricevute/Chiamate perse** ► OK ► ... con selezionare la voce ► **Opzioni** ► **Copia in black list** ► OK

### Visualizzare/modificare la lista dei numeri bloccati

► ► ... con selezionare **Impostazioni** ► OK ► **Telefonia** ► OK ► **Black List** ► **Modifica** ► **Numeri bloccati** ► OK ... viene visualizzata la lista dei numeri bloccati ... opzioni possibili:

Creare voce: ► **Nuovo** ► ... con inserire il numero ► **Salva**

cancellare voce: ► ... con selezionare la voce ► **Cancella** ... la voce viene cancellata

### Impostare modalità di protezione

► ► ... con selezionare **Impostazioni** ► OK ► **Telefonia** ► OK ► **Black List** ► **Modifica** ► **Mod.di protezione** ► OK ► ... con selezionare la modalità di protezione desiderata:

**Ness.protez.** Tutte le chiamate vengono segnalate, anche quelle provenienti da numeri inclusi nella lista di protezione.

**Silenzioso** Il telefono non suona, le chiamate vengono segnalate solo sul display.

**Blocco chiam** Il telefono non suona e le chiamate non vengono segnalate sul display. Il chiamante sente il tono di occupato..

Salvare l'impostazione: ► **Salva**

## Funzioni aggiuntive

Il telefono mette a disposizione funzioni aggiuntive: per es. scrivere e inviare SMS



Ulteriori informazioni nelle istruzioni per l'uso dettagliate del Gigaset CL750 alla pagina → [www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)

# Appendice

## Servizio Clienti e Supporto Tecnico

Passo dopo passo verso la soluzione con il Servizio Clienti Gigaset

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



### Visitate le pagine del nostro Servizio Clienti:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Qui troverete tra l'altro:

- Domande & Risposte
- Download gratuito di software e manuali
- Test di compatibilità



### Contattate i nostri assistenti:

Non siete riusciti a trovare una soluzione sotto „Domande & Risposte“?

Siamo a vostra disposizione ...

... **per e-mail:** [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

... **per telefono:**

#### Italia

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto. Per richiedere informazioni sull'assistenza in garanzia o per eventuali richieste relative ad interventi di riparazione potete contattare il nostro **Servizio Clienti** dalle ore 08.00 alle ore 20.00 da lunedì a sabato al numero:

**02.600.630.45**

(il numero è di tipo "urbano nazionale" e può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile. Il costo della chiamata è inerente al proprio piano tariffario definito con l'operatore telefonico, ad esempio in caso di un contratto con tariffa FLAT, non ci sono costi aggiuntivi per la chiamata a questo numero, in quanto si tratta di un numero urbano nazionale).

#### Svizzera

**Servizio Clienti al numero: 0848 212 000**

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Si precisa che un prodotto Gigaset non venduto da un rivenditore autorizzato in ambito nazionale potrebbe non essere completamente compatibile con la rete telefonica nazionale. Sulla confezione (cartone) del telefono, accanto al marchio di conformità CE, e sulla parte inferiore della base è chiaramente indicato per quale/i paese/i sono stati sviluppati l'apparecchio e gli accessori.

Se l'apparecchio oppure gli accessori non vengono utilizzati in conformità alla presente nota, alle note delle istruzioni d'uso oppure al prodotto, ciò può incidere sulla garanzia (riparazione oppure sostituzione del prodotto). Per poter esercitare il diritto di garanzia, all'acquirente del prodotto viene richiesto di presentare la ricevuta che identifichi la data di acquisto e il prodotto acquistato.

## Garanzia (Italia)

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

## Condizioni di garanzia

Per questo apparato sono assicurati ai consumatori ed utenti i diritti previsti dal Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE) per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

[www.gigaset.com/it](http://www.gigaset.com/it)

o contattando il servizio Clienti Italia

Tel. **02.600.630.45**

(Nota: per orari del servizio e costi della chiamata consultare:  
[www.gigaset.com/it\\_IT/assistenza/contatti/consumer-hotline](http://www.gigaset.com/it_IT/assistenza/contatti/consumer-hotline))

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati i diritti di cui è titolare ai sensi del Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE):

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia S.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (come le batterie) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software non originale Gigaset) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. È altresì escluso dalla garanzia il software eventualmente fornito su supporto a parte non originale Gigaset.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto.  
I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia S.r.l.
- La presente garanzia è assicurata da Gigaset Communications Italia S.r.l., Via Varese n.18, 20121 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia S.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia S.r.l. non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia S.r.l. si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia S.r.l. ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

**Informazioni contrattuali:** Le descrizioni delle caratteristiche disponibili nel presente manuale d'uso, documento tecnico contenuto nell'imballo e quindi disponibile solo dopo l'acquisto del prodotto, non sono impegnative, possono variare senza preavviso e differire lievemente rispetto al comportamento del prodotto senza comunque pregiudicarne il suo corretto utilizzo con particolare riferimento alle funzioni pubblicizzate.

I manuali presenti nel nostro sito web sono soggetti ad aggiornamenti periodici in relazione a possibili variazioni software del prodotto pertanto vanno usati solo come riferimento per l'uso qualora si smarrisca il manuale contenuto nell'imballo.

I manuali a corredo del prodotto e quelli scaricabili dal sito web, per le ragioni menzionate, non possono essere considerati documenti contrattuali.

Sono da considerarsi contrattuali i documenti di vendita, commerciali e pubblicitari messi a disposizione del cliente prima dell'acquisto e che ne possano influenzare la scelta d'acquisto.

## Condizioni di garanzia (Svizzera)

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Svizzera.
- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di fermento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere [www.gigaset.com/ch/service](http://www.gigaset.com/ch/service). Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

## Esclusione della responsabilità

Il display del suo portatile è composto da elementi puntiformi (pixel). Ogni pixel è composto da tre sub-pixel (rosso, verde, blu).

Può accadere che un sub-pixel sia difettoso o presenti una variazione di colore.

Se non viene sorpassato il numero di pixel difettosi consentiti, questo non comporta un caso coperto da garanzia.

Descrizione	Numero massimo di pixel permessi
Sub-pixel che si illuminano con un colore	1
Sub-pixel scuri	1
Numero totale di sub-pixel colorati e scuri	1



Sono esclusi dalla garanzia i segni di usura sul display e sulle parti estetiche.

## Indicazioni del fornitore

### Direttive Comunitarie

Si certifica la conformità del prodotto a tutte le Direttive Europee in vigore e relative leggi di recepimento nazionali quali CE ed ErP (Ecodesign), RAEE, RoHS, Batterie, Reach, ove applicabili (vedere apposite dichiarazioni ove richiesto).

### Dichiarazione CE di Conformità

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Questo terminale è stato progettato per essere usato in qualunque paese del mondo, al di fuori della Comunità Economica Europea (con eccezione della Svizzera) in relazione alle specifiche omologazioni nazionali.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Essendo questo un prodotto generalmente internazionale la dichiarazione è scaricabile dall'area **Customer Service - Download** aprendo il file „**International Declarations of Conformity**“. Non è tuttavia possibile escludere che determinate varianti di prodotto siano dedicate all'Italia pertanto, se nel file precedente non trovate il documento relativo al modello che state cercando, aprite il file „**Italian Declarations of Conformity**“. Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambi i file.

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

**CE 0682**

### Certificazione SAR

Questo apparato cordless è un ricetrasmittitore radio conforme a tutti i requisiti internazionali vigenti per l'esposizione alle onde radio. Sono state considerate sia le direttive Europee EN che le direttive elaborate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP, ove applicabili, data la bassa potenza emessa. In considerazione delle potenze estremamente basse rispetto ai limiti considerati sicuri dalle norme internazionali si ritiene che l'apparato possa essere utilizzato a diretto contatto con il corpo senza rischio alcuno.

Ai portatori di apparati elettromedicali ad uso personale, che siano impiantati o no, è sempre comunque consigliato il parere del costruttore dell'apparato e/o del medico specialista di fiducia che considererà anche lo stato di salute di ogni singolo paziente in caso di patologie conclamate.

## Tuteliamo l'ambiente

### Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro apparato

Il vostro telefono è stato interamente progettato e costruito in **GERMANIA** da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Certificazione Ambientale):** da settembre 2007.

**ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità):** da febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

## Informazioni agli utenti per lo smaltimento di apparati e pile o accumulatori a fine vita



Eco-contributo RAEE e Pile assolto ove dovuto

N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060

N° Iscrizione Registro Pile: IT09060P00000028

Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze perico-

**lose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti e del Decreto Legislativo 20 novembre 2008, n. 188 "Attuazione della direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti"**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura, pila e accumulatore o sulla sua confezione indica che sia l'apparecchiatura, sia le pile/accumulatori in essa contenuti, alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire i suddetti prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarli al rivenditore (nel caso di apparecchiatura, al momento dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente, in ragione di uno a uno).

Con riferimento alle pile/accumulatori in uso l'apparato è stato progettato in modo tale da renderle facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare, sul loro uso corretto e sicuro, anche come farle durare il più a lungo possibile ed infine come rimuoverle dal prodotto.

L'utente dovrà conferire apparecchiature e pile/accumulatori giunte a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata predisposti dalle autorità competenti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

## Smaltimento (solo per la Svizzera)

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

### Nota concernente il riciclaggio



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato attraverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione.

Lo si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici ed elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

## Cura

Pulire l'apparecchio con un panno **umido** oppure antistatico. Non usare solventi o panni in microfibra. Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

In rari casi il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche può determinare un'alterazione della superficie. La varietà di prodotti chimici disponibili sul mercato e la loro continua evoluzione non consente di verificare quale sia l'effetto che l'uso di ogni singola sostanza potrebbe causare.

È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

## Contatto con liquidi

L'apparato non va portato assolutamente a contatto con liquidi.

Qualora ciò accadesse scollegare tutte le spine eventualmente collegate (corrente e/o linea telefonica) quindi:

- 1 **Spegnerlo.**
- 2 **Togliere le batterie e lasciare il coperchio delle batterie aperte.**
- 3 Lasciar defluire il liquido dall'apparato.
- 4 Asciugare tutte le parti.
- 5 Conservare l'apparato per almeno 72 ore con il vano batterie (se presenti) aperto e la tastiera (se presente) rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (assolutamente non in forno).
- 6 **Provare ad accendere l'apparato solo quando è ben asciutto, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.**

I liquidi, tuttavia, lasciano residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Ciò può avvenire anche se l'apparato viene tenuto (anche immagazzinato) ad una temperatura troppo bassa, infatti, quando viene riportato a temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiarlo. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi o umidità, non sono coperti da garanzia.

## Dati tecnici

### Batterie

Tecnologia:	2 x AAA NiMH
Tensione:	1,2 V
Capacità:	750 mAh

### Autonomia/tempi di ricarica del portatile

L'autonomia del suo Gigaset dipende dalla capacità delle batterie, dalla loro età e dal comportamento dell'utente (tutti i tempi sono indicazioni massime).

Autonomia (ore)*	320/180
Autonomia in conversazione (ore)	14
Autonomia con 1,5 ore al giorno di conversazione (ore) *	120/95
Tempo di carica nel supporto di ricarica (ore)	7,5

\* attivato/disattivato Zero radiazioni, senza illuminazione del display in stand-by



L'autonomia del telefono aumenta con batterie più efficienti.

### Dati tecnici generali

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880-1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Frequenza di ripetizione dell'impulso	100 Hz
Lunghezza dell'impulso	370 µs
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW potenza media per canale, 250 mW trasmissione impulso
Portata	fino a 50 m in ambienti chiusi, fino a 300 m all'aperto
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	MFV (selezione a toni)/IWW (selezione a impulsi)

## Simboli del display

I seguenti simboli vengono visualizzati a seconda delle impostazioni e della condizione d'uso del suo telefono.

### Simboli nella barra di stato

Simboli	Significato
	Livello di ricezione ( <b>Zero radiazioni</b> disattivato)
	1% -100% bianco, quando <b>Range massimo</b> è attivato; verde, quando <b>Range massimo</b> è disattivato
	rosso: nessuna connessione con la base
	<b>Zero radiazioni</b> attivato: bianco, quando <b>Range massimo</b> è attivato; verde, quando <b>Range massimo</b> è disattivato
	suoneria disattivata
	Suoneria "beep" attivata

Simboli	Significato
	Blocco tasti attivato
	Livello di carica delle batterie: bianco: carica compresa tra l'11% e il 100%
	rosso: carica al di sotto dell' 11%
	lampeggia rosso: batterie quasi scariche (ancore circa 5 minuti di conversazione)
	Batterie in carica (stato attuale di carica): compresa tra il 0% e il 100%
	

### Simboli dei tasti funzione

Simbolo	Significato
	Ricomposizione
	Cancellare testo

Simbolo	Significato
	Aprire la rubrica
	Copiare numero nella rubrica

### Simboli del display durante la segnalazione di . . .

Simbolo	Significato
	Chiamata esterna
	Chiamata interna
	Instaurazione della connessione (chiamata uscente)
	Connessione instaurata
	Connessione impossibile/ interrotta

Simbolo	Significato
	Chiamata promemoria appuntamento
	Chiamata promemoria anniversario
	Sveglia

## Simboli del display

### Ulteriori simboli del display

Simbolo	Significato
	Sveglia attivata, visualizzata con l'orario impostato
	Azione effettuata (verde)
	Azione fallita (rosso)

Simbolo	Significato
	Informazione
	Domanda (di sicurezza)
	Attendere ...

# Indice

<b>A</b>	
Altoparlante	17
Appuntamento	
impostare	23
segnalare	23
Attivare/disattivare il blocco dei tasti	10
Autonomia del portatile	36
Avviso di chiamata, internamente	
ricevere	16
<b>B</b>	
Barra di stato	
simboli	37
Batterie	
caricare	7
inserire	7
livello di carica	37
<b>C</b>	
Calendario	23
Cerca in rubrica telefonica	20
Chiamare	
esternamente	13
internamente	15
Chiamata	
inoltrare internamente (mettere	
in comunicazione)	15
ricevere	14
rispondere	14
Chiamata, anonima	
Protezione da	28
Condizioni di garanzia (Svizzera)	32
Conferenza	15
terminare	15
Conferenza a tre v. conferenza	
Consultazione	
interna	15
Contatto con liquidi	35
Contenuto della confezione	6
Controllo orario per chiamate esterne	28
Conversazione	
esterna	13
includere utente	16
inoltrato interno (mettere in comunicazione)	15
interna	15
Conversazione alternata	15
Correggere inserimento errato	12
Correzione v. inserimento errato	12
Cura del telefono	34
<b>D</b>	
Dati tecnici	36
Dichiarazione CE di Conformità	33
Direttive Comunitarie	33
Disattivare allarme (sorveglianza bimbo)	26
Disattivare il microfono	17
Disattivare modulo radiante	27
<b>E</b>	
ECO DECT	27
Esclusione responsabilità	32
<b>G</b>	
Garanzia	30
<b>I</b>	
Impostare data	9
Impostare ora	9
Inclusione in una chiamata esterna	16
Inoltrare, internamente una chiamata	
esterna	15
Inserire carattere speciale	12
Inserire diresis	12
Inserire testo	12
Interna	
consultazione	15
Internamente	
inclusione	16
telefonare	15
Inviare	
tutta la rubrica al cellulare	21
<b>L</b>	
Lingua, display	8
Liquidi	35
Lista chiamata	
voce	19
Lista chiamate	
aprire	19
cancellare	19
cancellare voce	19
richiamare il chiamante	19
salvare numero in rubrica	19
selezionare dalla	14
Lista di ripetizione della selezione	13
Lista numeri bloccati	29
Liste chiamate	19
voce	19
Liste messaggi	18
Livello di carica delle batterie	37
Livello di ricezione	37
<b>M</b>	
Messa in funzione	6
Mettere in funzione, portatile	7
Microfono	2
attivare/disattivare	17
Modalità snooze (sveglia)	25

## Indice

<b>N</b>		
Note di sicurezza	4	
Numeri		
salvare in rubrica	20	
Numero		
inserire	12	
<b>P</b>		
Portatile		
accendere/spengere	10	
collegare supporto di ricarica	6	
disattivare il microfono	17	
mettere in funzione	7	
registrare	8	
stand-by	12	
utilizzare come sorveglianza bimbo	25	
volume ricevitore	17	
volume viva voce	17	
Protezione da chiamate indesiderate		
controllo orario	28	
Protezione dalle chiamate	29	
anonime	28	
lista numeri bloccati	29	
<b>R</b>		
Radiazioni		
ridurre	27	
Range massimo	27	
Registrare (portatile)	8	
Rubrica		
selezionare numero	13	
Rubrica telefonica	20	
aprire	20	
cercare	20	
creare voce	20	
inviare al portatile	21	
inviare voce/lista al portatile	21	
selezionare voce	20	
sequenza voci	21	
voce	20	
<b>S</b>		
Scrittura maiuscola/minuscola	12	
Segnalazione, simboli	37	
Selezionare		
dalla lista di ripetizione della selezione	13	
dalla rubrica	13	
Selezione rapida	13	
Servizio Clienti e Supporto Tecnico	30	
Simboli		
barra di stato	37	
dei tasti funzione	37	
segnalazione	37	
sveglia	24	
visualizzare nuovi messaggi	18	
Simboli display	37	
Smaltimento degli apparati a fine vita	34	
SMS	29	
Sorveglianza bimbo	25	
attivare	26	
Stand-by		
tornare in	12	
Suoneria		
controllo orario	28	
Supporto di ricarica (portatile)		
collegare	6	
collocare	6	
Sveglia	24	
attivare/disattivare	24	
<b>T</b>		
Tasti		
menu	10	
selezione rapida	2	
tasti funzione	2, 11	
tasto cancelletto	2	
tasto di fine chiamata	13	
tasto di impegno linea	2	
tasto di navigazione	2, 10	
tasto R	2	
viva voce	17	
Tasti funzione	2, 11	
simboli	37	
Tasto 1 (selezione rapida)	2	
Tasto cancelletto	2	
Tasto di fine chiamata	13	
Tasto di impegno linea	2	
Tasto di navigazione	2, 10	
Tasto menu	10	
Tasto R	2	
Tasto viva voce	17	
Telefonare		
esternamente	13	
internamente	15	
ricevere una chiamata	14	
Telefono		
utilizzare	10	
Tempo di ricarica del portatile	36	
Tuteliamo l'ambiente	33	
<b>V</b>		
Visualizzare nuovi messaggi	18	
Viva voce	17	
Volume		
volume viva voce/ricevitore portatile	17	
Volume ricevitore	17	
Volume viva voce	17	
<b>Z</b>		
Zero radiazioni	27	

Gigaset si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche del prodotto e il contenuto del presente documento senza preavviso.

Issued by

**Gigaset Communications GmbH**

**Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt**

© Gigaset Communications GmbH 2015

**Subject to availability.**

**All rights reserved. Rights of modification reserved.**

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)